



COVID-19

Descargo de responsabilidad: Actualmente, se están realizando importantes actualizaciones al sitio en español sobre COVID-19 que podrían generar demoras en la traducción del contenido. Le pedimos disculpas por los inconvenientes.

Mantenerse al día con las vacunas contra el COVID-19, incluidas las dosis de refuerzo

Actualizado el 2 de sep. del 2022

Lo que necesita saber

- Los CDC recomiendan que todas las personas mantengan al día su vacunación contra el COVID-19, incluidas todas las dosis del esquema principal y las dosis de refuerzo correspondientes a su grupo de edad:
 - Las personas de 6 meses a 4 años deben recibir todas las dosis del esquema principal de la vacuna contra el COVID-19.
 - Las personas de 5 años de edad o más deben recibir todas las dosis del esquema principal y las dosis de refuerzo actualizadas contra el COVID-19 si son elegibles.
- Vacunarse contra el COVID-19 después de recuperarse de la infección por COVID-19 le brinda protección adicional contra el COVID-19.
- Las personas con inmunodepresión moderada o grave tienen [recomendaciones diferentes en relación con las vacunas contra el COVID-19](#), incluidas las dosis de refuerzo.
- Para las personas de 12 años de edad o más, la única dosis de refuerzo autorizada de las vacunas de ARNm es la dosis de refuerzo actualizada (bivalente). Las personas de 12 años de edad o más ya no pueden recibir la dosis de refuerzo original (monovalente) de la vacuna de ARNm.
- [Las recomendaciones sobre las vacunas y las dosis de refuerzo contra el COVID-19](#) se pueden seguir actualizando, ya que los CDC continúan monitoreando los datos más recientes.

Acercas de las vacunas contra el COVID-19

Las vacunas contra el COVID-19 disponibles en los Estados Unidos son eficaces para proteger a las personas de la enfermedad grave, la hospitalización y la muerte. Al igual que con otras enfermedades, tendrá la mejor protección contra el COVID-19 si mantiene al día las vacunas recomendadas, incluidas las dosis de refuerzo recomendadas.

Hay cuatro vacunas contra el COVID-19 aprobadas o autorizadas en los Estados Unidos para la prevención del COVID-19: Pfizer-BioNTech, Moderna, Novavax y Janssen de Johnson & Johnson (J&J/Janssen). Lo recomendable es que la vacuna contra el COVID-19 J&J/Janssen solo [se considere para determinadas situaciones](#).

Las dosis de refuerzo actualizadas contra el COVID-19 pueden ayudar a restablecer la protección que se va reduciendo desde las dosis anteriores y además ampliar la protección contra variantes nuevas. Las dosis de refuerzo actualizadas, o bivalentes, están diseñadas para actuar contra las subvariantes más recientes de la ómicron, la BA.4 y la BA.5, que son más contagiosas y más resistentes que las cepas anteriores de la ómicron.

¿Cuándo está al día con sus vacunas?

Se considera que **está al día** con sus vacunas contra el COVID-19 si completó un esquema principal de vacunación contra el COVID-19 y recibió la dosis de refuerzo más reciente recomendada para usted por los CDC.

Las recomendaciones de vacunación se basan en su edad, la primera vacuna que recibió y el tiempo transcurrido desde su última dosis. Las personas con inmunodepresión moderada o grave tienen [recomendaciones diferentes en relación con las vacunas contra el COVID-19](#).

Sepa cuándo puede recibir su dosis de refuerzo



Las dosis de refuerzo son una parte importante de su protección contra enfermedad grave o muerte a causa del COVID-19. Están recomendadas para la mayoría de las personas.

Use esta herramienta para determinar si usted (o su hijo) deben recibir una o más dosis de refuerzo contra el COVID-19, y cuándo.

[Averigüe cuándo ponerse una dosis de refuerzo >](#)

Esta herramienta tiene como fin ayudarlo a tomar decisiones respecto a las vacunas contra el COVID-19. No se debe usar para diagnosticar o tratar el COVID-19.

Niños y adolescentes de 6 meses a 17 años

La dosis de la vacuna contra el COVID-19 se basa en la edad el día de la vacunación, no en el tamaño o el peso. Los niños reciben una dosis más baja de la vacuna contra el COVID-19 que los adolescentes y adultos, con base en el grupo de edad al que pertenecen.

Pfizer-BioNTech

GRUPO DE EDAD

DE 6 MESES A 4 AÑOS

1.ª dosis

ESQUEMA PRINCIPAL

2.ª dosis

ESQUEMA PRINCIPAL

3 a 8 semanas después de la 1.ª dosis ^[1]

3.ª dosis

ESQUEMA PRINCIPAL

Al menos 8 semanas después de la 2.ª dosis

Al día: 2 semanas después de la 3.ª dosis, ya que por el momento no se recomienda una dosis de refuerzo para este grupo de edad ^[2]

GRUPO DE EDAD

DE 5 A 11 AÑOS

1.ª dosis

ESQUEMA PRINCIPAL

2.ª dosis

ESQUEMA PRINCIPAL

3 a 8 semanas después de la 1.ª dosis ^[1]

3.ª dosis

DOSIS DE REFUERZO

Al menos 5 meses después de la 2.ª dosis

Al día: inmediatamente después de la 3.ª dosis ^[2]

GRUPO DE EDAD

DE 12 A 17 AÑOS

1.ª dosis

ESQUEMA PRINCIPAL

2.ª dosis

ESQUEMA PRINCIPAL

3 a 8 semanas después de la 1.ª dosis ^[1]

3.ª dosis

REFUERZO ACTUALIZADO

Al menos 2 meses después de la 2.ª dosis o última dosis de refuerzo, y solo puede ser Pfizer BioNTech

Al día: inmediatamente después de haber recibido la dosis de refuerzo más reciente recomendada para usted ^[2]

[Visión general de la vacuna de Pfizer-BioNTech >](#)

Moderna

GRUPO DE EDAD

DE 6 MESES A 11 AÑOS

1.ª dosis

ESQUEMA PRINCIPAL

2.ª dosis

ESQUEMA PRINCIPAL

4 a 8 semanas después de la 1.ª dosis ^[1]

Al día: 2 semanas después de la 2.ª dosis, ya que por el momento no se recomienda una dosis de refuerzo para niños y adolescentes de este grupo de edad que recibieron la vacuna de Moderna para su esquema principal ^[2]

GRUPO DE EDAD

DE 12 A 17 AÑOS

1.ª dosis

ESQUEMA PRINCIPAL

2.ª dosis

ESQUEMA PRINCIPAL

4 a 8 semanas después de la 1.ª dosis ^[1]

3.ª dosis

REFUERZO ACTUALIZADO

Al menos 2 meses después de la 2.ª dosis, y solo puede ser Pfizer BioNTech

Al día: inmediatamente después de haber recibido la dosis de refuerzo más reciente recomendada para usted ^[2]

[Visión general de la vacuna de Moderna >](#)

Novavax

GRUPO DE EDAD
DE 12 A 17 AÑOS

1.ª dosis
ESQUEMA PRINCIPAL

2.ª dosis
ESQUEMA PRINCIPAL
3 a 8 semanas después de la 1.ª
dosis ^[1]

3.ª dosis
REFUERZO ACTUALIZADO
Al menos 2 meses después de la
2.ª dosis, y *solo puede ser Pfizer
BioNTech*

Al día: inmediatamente después de haber recibido la dosis de refuerzo más reciente recomendada para usted ^[2]

[Visión general de la vacuna de Novavax >](#)

Adultos de 18 años de edad o más

Pfizer-BioNTech

GRUPO DE EDAD
DE 18 A 49 AÑOS

1.ª dosis
ESQUEMA PRINCIPAL

2.ª dosis
ESQUEMA PRINCIPAL
3 a 8 semanas después de la 1.ª
dosis ^[1]

3.ª dosis
REFUERZO ACTUALIZADO
Al menos 2 meses después de la
2.ª dosis o último refuerzo, y
puede ser Pfizer BioNTech o
Moderna

Al día: inmediatamente después de haber recibido la dosis de refuerzo más reciente recomendada para usted ^[2]

GRUPO DE EDAD
50 AÑOS DE EDAD O MÁS

1.ª dosis
ESQUEMA PRINCIPAL

2.ª dosis
ESQUEMA PRINCIPAL
3 a 8 semanas después de la 1.ª
dosis ^[1]

3.ª dosis
REFUERZO ACTUALIZADO
Al menos 2 meses después de la
2.ª dosis o último refuerzo, y
puede ser Pfizer BioNTech o
Moderna

Al día: inmediatamente después de haber recibido la dosis de refuerzo más reciente recomendada para usted ^[2]

[Visión general de la vacuna de Pfizer-BioNTech >](#)

Moderna

GRUPO DE EDAD
DE 18 A 49 AÑOS

1.ª dosis
ESQUEMA PRINCIPAL

2.ª dosis
ESQUEMA PRINCIPAL
4 a 8 semanas después de la 1.ª
dosis ^[1]

3.ª dosis
REFUERZO ACTUALIZADO
Al menos 2 meses después de la
2.ª dosis o último refuerzo, y
puede ser Pfizer BioNTech o
Moderna

Al día: inmediatamente después de haber recibido la dosis de refuerzo más reciente recomendada para usted ^[2]

GRUPO DE EDAD
50 AÑOS DE EDAD O MÁS

1.ª dosis
ESQUEMA PRINCIPAL

2.ª dosis
ESQUEMA PRINCIPAL
4 a 8 semanas después de la 1.ª
dosis ^[1]

3.ª dosis
REFUERZO ACTUALIZADO
Al menos 2 meses después de la
2.ª dosis o último refuerzo, y
puede ser Pfizer BioNTech o
Moderna

[Visión general de la vacuna de Moderna >](#)

Novavax

GRUPO DE EDAD
18 AÑOS DE EDAD O MÁS

1.ª dosis

ESQUEMA PRINCIPAL

2.ª dosis

ESQUEMA PRINCIPAL

3 a 8 semanas después de la 1.ª dosis ^[1]

3.ª dosis

REFUERZO ACTUALIZADO

Al menos 2 meses después de la 2.ª dosis, y puede ser Pfizer BioNTech o Moderna

Al día: inmediatamente después de haber recibido la dosis de refuerzo más reciente recomendada para usted ^[2]

[Visión general de la vacuna de Novavax](#)

Janssen de Johnson & Johnson ^

GRUPO DE EDAD

DE 18 A 49 AÑOS

1.ª dosis

ESQUEMA PRINCIPAL

2.ª dosis

DOSIS DE REFUERZO ACTUALIZADA

Al menos 2 meses después de la 1.ª dosis o último refuerzo, y puede ser Pfizer BioNTech o Moderna

Al día: inmediatamente después de haber recibido la dosis de refuerzo más reciente recomendada para usted ^[2]

GRUPO DE EDAD

50 AÑOS DE EDAD O MÁS

1.ª dosis

ESQUEMA PRINCIPAL

2.ª dosis

DOSIS DE REFUERZO

Al menos 2 meses después de la 1.ª dosis y puede ser Pfizer-BioNTech o Moderna

3.ª dosis

REFUERZO ACTUALIZADO

Al menos 2 meses después de la 2.ª dosis o última dosis de refuerzo, y debe ser Pfizer BioNTech o Moderna

Al día: inmediatamente después de haber recibido la dosis de refuerzo más reciente recomendada para usted ^[2]

[Visión general de la vacuna J&J/Janssen >](#)

¹ Hable con su proveedor de atención médica sobre cuándo debe recibir la 2.ª dosis de su esquema principal.

- **Las personas de 6 meses a 64 años, especialmente los varones de entre 12 y 39 años de edad,** pueden considerar recibir una 2.^a dosis principal de una vacuna contra el COVID-19 de ARNm (Pfizer-BioNTech o Moderna) 8 semanas después de la 1.^a dosis.
 - Dejar transcurrir un periodo más prolongado entre la 1.^a y la 2.^a dosis puede aumentar el nivel de protección que ofrecen las vacunas y reducir aun más el riesgo de [miocarditis y pericarditis](#).
- **Cualquier persona que quiera protección por los niveles altos de transmisión en su comunidad, las personas de 65 años de edad o más y las personas con mayor riesgo de enfermarse gravemente a causa del COVID-19** deberían recibir la segunda dosis de:
 - La vacuna contra el COVID-19 de **Pfizer-BioNTech 3 semanas (o 21 días)** después de la primera dosis.
 - La vacuna contra el COVID-19 de **Moderna 4 semanas (o 28 días)** después de la primera dosis.
 - La vacuna contra el COVID-19 de **Novavax 3 semanas (o 21 días)** después de la primera dosis.

² Si completó su esquema principal pero todavía no es elegible para una dosis de refuerzo, también se lo considera al día.

Combinar distintas vacunas contra el COVID-19

Esquema principal

Los CDC no recomiendan mezclar diferentes vacunas para el esquema de vacunación principal. Si recibió las vacunas de Pfizer-BioNTech, Moderna o Novavax para la primera dosis de su esquema principal, debe recibir el mismo producto para todas las demás dosis del esquema principal.

Dosis de refuerzo

- Las personas de 18 años de edad o más pueden recibir la dosis de refuerzo de una vacuna diferente de la que recibieron como parte del esquema principal de vacunación, siempre y cuando sea Pfizer-BioNTech o Moderna.
- Los adolescentes de 12 a 17 años pueden recibir como refuerzo un producto diferente del que recibieron para su esquema principal, siempre y cuando sea Pfizer-BioNTech.
- Los niños de 5 a 11 años que recibieron la vacuna de Pfizer-BioNTech para su esquema principal también deben recibir la Pfizer-BioNTech como refuerzo.
- Las personas de 12 años de edad o más solo pueden recibir la dosis de refuerzo actualizada (bivalente) de la vacuna de ARNm (Pfizer-BioNTech o Moderna). Ya no deben recibir la dosis de refuerzo original (monovalente) de la vacuna de ARNm.
- Por el momento, la Novavax no está autorizada para usar como dosis de refuerzo.



Información acerca de vacunarse

- ¿Debe esperar para vacunarse después de una infección o de haber recibido tratamiento?
- ¿Qué debe hacer para prepararse?
- ¿Qué sucederá durante y después de su vacunación?

Vacunarse contra el COVID-19

Vacunación fuera de los Estados Unidos

Las recomendaciones para las personas que se vacunaron fuera de los Estados Unidos dependen de los siguientes factores:

- Si las vacunas recibidas se aceptan en los Estados Unidos
- Si completaron su esquema principal y, de ser elegibles, si recibieron su dosis de refuerzo

Estas recomendaciones alcanzan solo a las personas que no tienen inmunodepresión moderada o grave.



Las vacunas actualmente aprobadas o autorizadas por la Administración de Alimentos y Medicamentos de los Estados Unidos (FDA) incluyen:

- Pfizer-BioNTech
- Moderna
- Novavax
- Janssen de Johnson & Johnson

Las vacunas incluidas actualmente en la lista de uso de emergencia de la [Organización Mundial de la Salud \(OMS\)](#) incluyen las enumeradas arriba y las siguientes:

- [Vacuna AstraZeneca/Oxford](#)
- [Sinopharm](#)
- [Sinovac](#)
- [COVAXIN](#)
- [Covovax](#)
- [CanSino](#)

Si recibe una vacuna que no está en la lista de vacunas aceptadas de arriba

Deje transcurrir al menos 28 días desde su última dosis de esa vacuna para iniciar el esquema de vacunación contra el COVID-19 de nuevo con una vacuna que esté aprobada o autorizada por la FDA.

Puede haber datos limitados disponibles acerca de la seguridad o eficacia de las vacunas contra el COVID-19 que no aprobó ni autorizó la FDA.

Cómo completar un esquema principal

- Reciba 1 dosis de una vacuna contra el COVID-19 de dosis única aceptada
- Reciba 2 dosis (o [cualquier combinación](#)) de una vacuna contra el COVID-19 aceptada con un esquema de 2 dosis

Los CDC no recomiendan combinar diferentes vacunas contra el COVID-19 para completar el esquema principal, pero son conscientes de que esta práctica es cada vez más frecuente en muchos países fuera de los Estados Unidos. Por consiguiente, a los efectos de la interpretación de los registros de vacunación, las personas que recibieron una combinación de vacunas para su esquema principal, completaron el esquema.

Si inicia pero no completa un esquema principal

- Vacúnese con 1 dosis de Moderna, Novavax o Pfizer-BioNTech y se considerará que completó su esquema principal
- Si la 1.ª dosis del esquema principal que inició fue de Moderna, Novavax o Pfizer-BioNTech, lo mejor es que vuelva a recibir la misma vacuna para completar el esquema

Después de completar un esquema principal

Si todavía no es elegible para una dosis de refuerzo, se considera que tiene las vacunas al día. De lo contrario, debe recibir la dosis de refuerzo más reciente recomendada para usted para mantener sus vacunas al día.

Aprenda más sobre [las recomendaciones para personas vacunadas fuera de los Estados Unidos](#) y hable con su proveedor de atención médica si tiene alguna pregunta.



Las [tarjetas de vacunación contra el COVID-19](#) de color blanco de los CDC se emiten solo para las personas vacunadas en los Estados Unidos. Los CDC recomiendan que las personas que se vacunaron fuera de los Estados Unidos tengan documentación que acredite que se vacunaron en otro país, como comprobante. Los CDC no mantienen registros de vacunación ni determinan cómo se utilizan los registros de vacunación. Las personas pueden actualizar sus registros con las vacunas que recibieron estando fuera de los Estados Unidos. Para ello pueden:

- Contactar al [sistema de información sobre inmunizaciones](#) de su estado.
- Contactar a su proveedor de atención médica o al programa de inmunización estatal o local, a través del [departamento de salud de su estado](#).

Aprenda más sobre [las tarjetas de vacunación contra el COVID-19](#).

Recursos

Páginas relacionadas

- › [Seguridad y monitoreo de las vacunas contra el COVID-19](#)
- › [Posibilidad de infectarse por COVID-19 después de la vacunación: infección en vacunados](#)



Para atención médica y salud pública

[Uso de las vacunas contra el COVID-19 en los Estados Unidos: consideraciones clínicas interinas](#)

Última actualización: 2 de sept. del 2022